

议程项目 12

地区和专题办事处的报告

CE/126/12 Add.1
Madrid, 9 June 2026
Original: English

联合国世旅组织正走向绿色。执委会所有文件均可在联合国世旅组织网站获取：（www.untourism.int/zh-hans），或使用此处二维码。



联合国世旅组织地区和专题办事处的现况

执行摘要

本文件继 CE/126/12 号文件后，向执行委员会通报根据大会第 785 (XXVI) 号决议，就亚太地区支助办事处（RSOAP）与上海地区办事处之间的职能分工问题，与东亚及太平洋委员会（CAP）和南亚委员会（CSA）成员进行磋商的最新进展情况。

决定草案¹

议程项目 12
地区和专题办事处的报告
(CE/126/12 Add.1 号文件)

执行委员会，

审议了关于地区和专题办事处现况的报告及其增编 1 号文件，

(…)

~~6. 注意到在与中国和日本政府进行的关于原则上批准设于上海的地区办事处与日本的亚太地区支助办事处之间的职能分工问题的磋商所取得的进展；[待删除]~~

~~7. 请秘书处在获得全体大会第 785 (XXVI) 号决议所要求的东亚及太平洋委员会 (CAP) 与南亚委员会 (CSA) 联席会议对职能分工问题的磋商结果后提交执委会[待删除]~~

11. 请秘书处继续与中国政府就拟设于上海的地区办事处的法律、财务及行政安排进行磋商，并与日本政府就亚太地区支助办事处的改革进行磋商，并定期向执委会通报进展情况；[待由以下内容取代]

12. 注意到根据全体大会第 785 (XXVI) 号决议，就原则上批准设于上海的地区办事处与日本亚太地区支助办事处之间的职能分工问题，与东亚及太平洋委员会 (CAP) 和南亚委员会 (CSA) 成员进行磋商的结果；

[选项 1]

13. 认定全体大会第 785 (XXVI) 号决议所要求的磋商工作业已完成；

14. 授权秘书长会同中国政府草拟、确定并签署在上海设立地区办事处的东道国协定，前提是该协定必须完全符合大会第 785 (XXVI) 号决议通过的用以规范联合国世旅组织地区和专题办事处的法律和运作框架；

[选项 2]

13. 要求就原则上批准设于上海的地区办事处与日本亚太地区支助办事处之间的职能分工问题，与东亚及太平洋委员会-南亚委员会成员开展进一步讨论；

14. 请秘书处和中国政府根据大会第 785 (XXVI) 号决议通过的法律和运作框架，继续为在上海设立地区办事处制定法律、财务和行政安排；

15. 并请秘书长向执行委员会下届会议报告进展情况。

¹ 本文件为决定草案，关于执委会最终通过的决定，请查阅届会结束后发布的决定文件。

I. 东亚及太平洋委员会-南亚委员会的磋商 — 奈良亚洲及太平洋地区支助办事处与上海地区办事处的职能分工

1. 继 CE/126/12 号文件第二 D 节（中国 — 地区办事处）和第三节（亚洲及太平洋地区支助办事处的改革）提供的信息后，秘书处又于 2026 年 5 月 29 日通过普通照会，向东亚及太平洋地区委员会（CAP）和南亚地区委员会（CSA）成员分发了日本和中国就亚洲及太平洋地区支助办事处（RSOAP）与上海地区办事处之间拟议的职能分工分别提出的建议。
2. 在同一普通照会中，秘书处邀请 CAP 和 CSA 两委员会成员考虑这些提案，并于 2026 年 6 月 4 日 18:00（中欧时间）前提交意见（如有）。
3. 在规定期限内收到了中国、伊朗伊斯兰共和国和日本的评论意见。现转载于本文件附件一。
4. 本增编系根据全体大会第 785(XXVI)号决议的要求提交，该决议要求秘书长向执行委员会报告上海地区办事处与日本亚洲及太平洋地区支助办事处之间职能分工问题的讨论结果。
5. 执行委员会似宜注意到协商的结果，并请执委会：
 - (a) 认定协商过程业已完成，并授权秘书长会同中国政府草拟、确定并签署在上海设立地区办事处的东道国协定，前提是该协定必须完全符合大会第 785(XXVI)号决议通过的用以规范联合国世旅组织地区和专题办事处的法律和运作框架；或者
 - (b) 要求就中国地区办事处与日本地区支助办事处之间的职能分工问题，与东亚及太平洋委员会-南亚委员会成员开展进一步讨论。

Annex I: Comments received from CAP-CSA members on the proposals submitted by Japan and China on the distribution of roles between the Regional Support Office for Asia and the Pacific and the proposed Regional Office in Shanghai

A.China

The Ministry of Culture and Tourism of China would like to thank the Secretariat for the substantial work undertaken and hereby agrees to the proposals of the distribution of roles of the UN Tourism Regional Office for Asia and the Pacific in Shanghai, and the Regional Support Office for Asia and the Pacific in Nara.

It is our belief that upon its establishment, the Regional Office in Shanghai will support the work of the Secretariat, serve member states across the Asia-Pacific region, and make new contributions to the prosperous development of tourism in the region.

B.Iran

The Islamic Republic of Iran agrees, in principle, with the proposed mandates and area of work for both offices. We believe that strengthened cooperation and direct engagement with these regional institutions can play an important role in supporting sustainable tourism, enhancing regional cooperation, and fostering greater resilience across the Asia-Pacific region.

In this regard, we would like to suggest the following areas of cooperation:

- 1- UN Tourism Regional Office for Asia and the Pacific(Shanghai, China):
 - Capacity-building initiatives for tourism stakeholders and local communities;
 - Strengthening tourism governance and destination management practices;
 - Smart tourism, digital transformation, and innovation in the tourism sector;
 - Sustainable tourism development and environmental conservation.
- 2- Regional Support Office for Asia and the Pacific(Nara, Japan):
 - Tourism resilience and crisis management, particularly in response to natural disasters and climate-related changes;
 - Social sustainability and community-based tourism development;
 - Human resource development, professional training, and educational cooperation in tourism.

We believe that cooperation in these areas would contribute meaningfully to the achievement of shared regional tourism objectives and would welcome opportunities for future collaboration.

C.Japan

Japan would like to express its appreciation to the UN Tourism Secretariat for its efforts to advance coordination regarding the distribution of roles between the existing Regional Support Office for Asia and the Pacific (RSOAP) and the Regional Office in Shanghai to be established in the near future.

As for the distribution of roles between the regional offices, in line with the Resolution (785(XXVI)) adopted in the 26th General Assembly (2025) , and in order to fully take account of the views of the Member States of the Commission for East Asia and the Pacific (CAP) and the Commission for South Asia (CSA), we kindly request the Secretariat to ensure due process regarding this matter and the opportunity to be provided for “further discussions at the CAP-CSA Meetings”.

Japan firmly believes that, for the further development of tourism in the Asia-Pacific region, it is vital for RSOAP and the Regional Office in Shanghai to work together on an equal footing in a mutually complementary and cooperative manner.

Japan would like to take this opportunity to look back on the historical—yet still significant—developments surrounding RSOAP: Prior to the establishment of the Regional Office in Japan (RSOAP), Japan conducted presentation at the WTO Commission for East Asia and the Pacific and the WTO commission for South Asia in 1993, and then the Regional Commissions jointly decided to “recommend to the Executive Council that the Regional office should be located in the territory of Japan”.

This decision was subsequently endorsed by the 1993 Executive Council Decision, the 1993 General Assembly Resolution 305 and the 1993 General Assembly Resolution 319, and the Office was officially established in 1995. The 2021 General Assembly Resolution 740 also explicitly recognizes the RSOAP as “the first Regional Office” of the UN Tourism.

Japan will continue to support the activities of RSOAP and, in cooperation with the Member States of the region including China, remain committed to contributing to the even more flourishing tourism in the region.